

VERÓNICA DEL CARMEN MURILLO GALLEGOS

veramurillog@uaz.edu.mx

ORCID ID:0000-0002-7561-3771

<https://uaz.academia.edu/VerónicaMurilloGallegos>

Licenciada en Humanidades, área de Filosofía (UAZ, 1997), Maestra en Estudios Novohispanos (UAZ, 2000) y Doctora en Filosofía (UNAM, 2006). Docente-investigador en la Universidad Autónoma de Zacatecas desde 1996. Miembro del Sistema Nacional de Investigadores desde 2008 (actualmente SNI-2) y Perfil PROMEP desde 2009. Miembro activo de la Asociación Filosófica Mexicana desde 2013.

Ha asesorado 16 tesis doctorales en la UAZ, ha colaborado como lectora y tutora en tesis de alumnos del Colegio de Michoacán, la Universidad Autónoma de Nuevo León, la Universidad Panamericana y la UNAM.

Ha participado en numerosos congresos nacionales e internacionales de filosofía, historia y sobre temas lingüísticos con trabajos relativos al Pensamiento Novohispano, Antecedentes del pensamiento misional en Nueva España y Problemas lingüísticos de la evangelización novohispana.

Libros

- ***Las palabras en el discurso: Nueva España, Hombre y Humanismo***, (UAZ-Bonilla Artigas Editores, 2020).
- ***Ley natural en el pensamiento franciscano. Su presencia en Nueva España*** (UAZ-Policromía, 2016)
- ***Fray Juan Bautista de Viseo, Advertencias para los confesores de los naturales*** (Porrúa, 2014).
- ***Cultura, lenguaje y evangelización. Nueva España, siglo XVI*** (Porrúa, 2012)
- ***Palabras de evangelización, problemas de traducción*** (UAZ, 2009)

Artículos

- **"Franciscanos e indígenas: mediadores de la evangelización en Nueva España (S. XVI)"**, *Adenda Letras novohispanas*, Dossier, vol. I, núm. 2, 2024-2025, pp. 1-30. <https://revistas.uaz.edu.mx/index.php/adenda/article/view/3810/3229>
- **"1524: Franciscanos e indígenas en un diálogo problemático"**, *Revista multidisciplinaria de Estudios Franciscanos*, año 1, no. 2, 27 de septiembre de 2024, pp. 48-68. <https://rme franciscanos.com/biblioteca/publicaciones/pdf/numero2/significado-evangelizacion-nueva-espana-perspectiva-actual.pdf>
- **"Escotismo en Nueva España: Ley natural y evangelización"**, *Carthaginensia*, vol. XXXVIII, no. 73, Enero-Junio (2022), pp. 143-161. <https://revistacarthaginensia.com/index.php/CARTHAGINENSIA/article/view/208/348>
- **"De la ley divina a la ley humana: fray Alfonso de Castro (1495-1558) y el nuevo mundo"**, *Bajo Palabra*, II Época, no. 26, pp. 107-122. <https://doi.org/10.15366/bp2021.26.005>
- **"Evangelización y traducción a la lengua náhuatl: las Sagradas Escrituras en la Nueva España del siglo XVI"**, *Mirabilia Journal* 31, no. 2, Jun-Dic. 2020, pp. 466-494. <https://www.revistamirabilia.com/sites/default/files/pdfs/21.veronica.pdf>
- **"Las voces bajo el discurso: los indígenas en la composición de textos lingüístico-misionales novohispanos"**, *Entre Caníbales*, Año 3, no. 10, junio de 2019, pp. 35-55. www.entrecanibales.net
- En coautoría con Krisztina Zimányi, Anna Maria D'Amore, **"Traducción, evangelización y negociación lingüística: una exploración interdisciplinaria"**, *Mutatis Mutandis, Revista Latinoamericana de Traducción*, vol. 11 no. 1 (2018), pp. 24-51. <http://dx.doi.org/10.17533/udea.mut.v11n1a02>

- En coautoría con D'Amore A.M. & Zimányi, K., (2016), **"Have faith in your vocabulary. The role of the interpreter in the conquest of power, language and ideology in the New Spain"**, *Linguistica Antverpiensia, New Series: Themes in Translation Studies*, 15, pp. 36-50. <https://lans-tts.uantwerpen.be/index.php/LANS-TTS/issue/view/17>
- **"Diversidad cultural y unidad del género humano: una revisión sobre el tema del hombre americano (s. XVI y XVII)"**, *Cultura, Lenguaje y Representación*, Revista de Estudios Culturales de la Universitat Jaume I en Castellón de la Plana, vol. XIV/2015, pp. 125-137. <http://dx.doi.org/10.6035/clr.2015.14.4>
- **"Fray Toribio de Benavente: restricción de la ley e imposición de la ley. Un importante acento escotista"**, *Tópicos*, Revista de Filosofía, no. 45, 2013, pp. 163-195. http://topicos.up.edu.mx/topicos/wp-content/uploads/2013/12/TOP45_murillo_benavente.pdf
- **"Obras de personajes novohispanos en las Advertencias para los confesores de los naturales de fray Juan Bautista de Viseo"**, *Anuario de Historia de la Iglesia*, vol. 20, año 2011, pp. 359-371. <https://revistas.unav.edu/index.php/anuario-de-historia-iglesia/article/view/2421>
- **"Filiaciones escotistas ante el Concilio de Trento. Fray Juan Bautista de Viseo, Advertencias para los confesores (1600)"**, *CUYO*, *Anuario de Filosofía Argentina y Americana*, vol. 27, Mendoza, ene-dic. 2010, pp. 93-115. http://www.scielo.org.ar/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1853-31752010000100005&lng=es&nrm=iso&tlng=es
- **"En náhuatl y en castellano: el dios cristiano en los discursos franciscanos de evangelización"**, *Estudios de Cultura Náhuatl*, no. 41, IIH-UNAM, 2010, pp. 297-316. <http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/ecn41/852.pdf>

Capítulos de libro

- **Evocaciones de la "conquista". Revisión de un concepto**, en Luis Aarón Patiño Palafox y Jorge Montiel (comp), *1er Congreso Internacional de Filosofía Mexicana "Repensarnos a 80 años de la historia de la filosofía en México de Samuel Ramos"*, Editorial Torres Asociados, 2024, pp. 466-476. [https://www.academia.edu/117658161/Libro I Congreso de Filosof%C3%ADa Mexicana?sm=b](https://www.academia.edu/117658161/Libro_I_Congreso_de_Filosof%C3%ADa_Mexicana?sm=b)
- **La ley divina en la problemática del Nuevo Mundo: Alfonso de Castro OFM (1495-1558)**, en Virginia Aspe Armella y Laura Corso de Estrada (comps.), *Del universo prepolítico al político en el pensar medieval y renacentista, De Iustitia et Iure 2020*, Universidad Panamericana, México, 2023, pp. 309-330.
- **Entre Salamanca y Nueva España: el concepto de ley en la tradición misional franciscana (s. XVI)**, en David Torrijos-Castrillejo y Jorge Luis Gutiérrez (eds.), *La Escuela de Salamanca: la primera versión de la modernidad*, Coedición Ediciones San Dámaso / Ed. Sínderesis, Col. Instituto de Estudios Hispánicos en la Modernidad (IEHM), 2022, pp. 193-210.
- **Palabras de evangelización: Advertencias para los confesores de los naturales de fray Juan Bautista de Viseo**, en Ascensión Hernández Triviño y Bárbara Cifuentes (eds), *Temas de historiografía lingüística*, Instituto de Investigaciones Filológicas, UNAM, México, 2022, pp. 207-221.
- **Missionary work in three languages: Fray Juan Bautista de Viseo, a synthesis of the 16th century in New Spain**, en Thomas M. Cohen, Jay T. Harrison y David Rex Galindo (coords.), *The Franciscans in Colonial Mexico*, Norman, University Oklahoma Press Oceanside, California and The Academy of American Franciscan History, 2021, pp. 57-81.
- **La transferencia del dominio de América a España: Alonso de la Veracruz y Juan de Medina**, en Virginia Aspe Armella y Laura Corso de Estrada (comps.), *Naturaleza y Teoría Política en el Pensar Medieval y Renacentista, De Iustitia et Iure 2019*, Colección Filosófica, Universidad Panamericana, México, 2020, p. 329-355. <https://hdl.handle.net/20.500.12552/5319>

- **Análisis de Advertencias para los confesores de los naturales, primera y segunda partes**, en Virginia Aspe Armella (comp.), *Análisis crítico de textos filosóficos. Siglo XVII*, Col. Novohispania no. 14, Ed. Porrúa, Universidad Panamericana, México, 2018, pp. 43-64.
- **Análisis de Origen de los indios del nuevo mundo e indias occidentales**, en Virginia Aspe Armella (comp.), *Análisis crítico de textos filosóficos. Siglo XVII*, Col. Novohispania no. 14, Ed. Porrúa, Universidad Panamericana, México, 2018, pp. 23-42.
- **Fray Juan Bautista de Viseo, O.F.M. (1555-1607/1613)**, en Virginia Aspe Armella (comp.), *Antología del pensamiento filosófico novohispano. Siglo XVII*, Col. Novohispania no. 15, Ed. Porrúa, Universidad Panamericana, México, 2018, pp. 99-150.
- **Fray Gregorio García, O.P. (1556/1561-1627)**, en Virginia Aspe Armella (comp.), *Antología del pensamiento filosófico novohispano. Siglo XVII*, Col. Novohispania no. 15, Ed. Porrúa, Universidad Panamericana, México, 2018, pp. 53-98.
- **El proyecto educativo franciscano en Nueva España (s. XVI): utopía, contrautopía y diversidad cultural**, en Virginia Aspe Armella (ed.), *Tomás Moro y Vasco de Quiroga. Utopías en América*, EUNSA Ediciones de la Universidad de Navarra S.A., Pamplona, 2018, pp. 155-172.
- **Fray Andrés de Olmos y su concepción de "ley"**, en Hilda Julieta Valdés García y María Alejandra Valdés García (Eds.), *Reminiscencias novohispanas*, Ediciones Especiales del Centro de Estudios Clásicos 3, IIfilológicas, UNAM, México, 2015, pp. 111-126.
<http://www.iifilologicas.unam.mx/ebooks/reminiscencias-novohispanas/>
- **Entre la incompreensión y la persuasión. Algunas cuestiones semánticas en los discursos novohispanos de evangelización**, en Manuel Pérez y Alberto Ortiz, *Crónica, Retórica y Discurso en el Nuevo Mundo*, CENEJUS, UAZ, Aguascalientes, Zacatecas, 2014.
- **Motolinía y su discurso sobre el matrimonio indígena: Ley y razón natural**, en Manuel Pérez, Claudia Parodi, Jimena Rodríguez (eds.), *No solo con las armas/No solum armis*.

Cultura y poder en la Nueva España, Iberoamericana
Vervuert, España, 2014, pp. 107-122.

- **Duns Scoto. Un Antecedente en la evangelización novohispana,** en Concepción Company, Aurelio González y Lillian von der Walde (eds.), *Aproximaciones y revisiones medievales. Historia, lengua y literatura*, El Colegio de México-Universidad Nacional Autónoma de México-Universidad Autónoma Metropolitana, México, 2013.
- **La "Santísima Trinidad" en los discursos de evangelización. Nueva España, siglo XVI,** en Beatriz Arias Álvarez, Ma. Guadalupe Juárez Cabañas y Juan Nadal Palazón (coords.), *Mosaico de estudios coloniales (I Coloquio Internacional Lenguas y Culturas Coloniales, 2008)*, UNAM, 2013, pp. 437-450.
- **El problema de los sentimientos en la evangelización de los indios durante el siglo XVI novohispano,** en José Manuel Roqueñi Rello (comp.), *La educación de la afectividad en México. Orígenes y perspectivas*, Editorial Porrúa, México, 2012, pp.119-138.